FEMA/NY State/NYC
CENTRO DOS SERVIÇOS DE ASSISTÊNCIA EM CALAMIDADES
[DISASTER ASSISTANCE SERVICE CENTER]

Se precisar de assistência em emergências de moradia ou transporte, ***ou se tiver sofrido danos na propriedade, prejuízos nos negócios ou perda de emprego, poderá ter direito a assistência oferecida pela Agência Federal de Gerenciamento de Emergências (Federal Emergency Management Agency – FEMA)***

Contacte FEMA: 1-800-462-9029

(TTY 1-800-462-7585)

das 8 a.m. às 8 p.m. *7 dias por semana*

Se tiver despesas relacionadas com atendimento médico, aconselhamento de saúde mental, serviço funerário, interrupção de compensação salarial ou interrupção de fontes de auxílio monetário ocorridas devido ***a traumatismo físico ou perda de vida***, poderá ter direito a compensação sob a Lei de Vítimas da Criminalidade do Departamento de Justiça.

Contacte o Conselho de Assistência a Vítimas da Criminalidade de New York (*New York State Crime Victims Board*) pelo número:

1-800-247-8035

(TTY 1-888-289-9747)

24 horas por dia *7 dias por semana*

Ou visite o <u>Centro Dos Serviços De Assistência Em Calamidades</u>

No Centro de Manhattan

141 Worth Street

(na Centre Street, antigo local de DMV)

De segunda a sexta-feira, das 10 a.m. às 8 p.m.

De sábado a domingo, das 10a.m. às 2 p.m.

No Centro dos Serviços de Assistência em Calamidades poderá:

- Usar o banco de telefones para se inscrever a fim de receber assistência
- Obter da Administração de Pequenas Empresas formulários de impressos para empréstimo e ajuda para os preencher
- Obter informação sobre a situação em que se encontra o seu requerimento para receber assistência
- Falar com os representantes das várias agências, tais como FEMA, Administração de Pequenas Empresas [*Small Business Administration*], Cruz Vermelha Americana [*American Red Cross*], Serviços de Imposto sobre os Rendimentos Domésticos [*Internal Revenue Service*]
- Assistência em Calamidades está ao seu alcance sem discriminação de raça, cor, sexo, religião, origem nacional, idade, incapacidade, ou estatuto económico. Se alguém suspeitar de ter sido discriminado/a, deverá entrar em contacto com : FEMA Equal Rights Officer at 646-525-0321

NOTA: As datas e horas de funcionamento estão sujeitas a mudança.

A linha aberta *Helpline* dispõe de informação em linha pelo telefone **1-800-525-0321**

desde 9/27/01

Portuguese.